

## **СОГЛАШЕНИЕ ПО СВЯЗАННЫМ С ТОРГОВЛЕЙ ИНВЕСТИЦИОННЫМ МЕРАМ**

*Члены,*

*учитывая,* что в Декларации Пунта-дель-Эсте министры согласились, что "после рассмотрения действия статей ГАТТ, касающихся ограничивающих и деформирующих торговлю последствий инвестиционных мер, на переговорах следует при необходимости разработать дальнейшие положения, которые могут потребоваться для предотвращения подобных негативных последствий для торговли";

*желая* способствовать расширению и постепенной либерализации мировой торговли и облегчению иностранных инвестиций, с тем, чтобы ускорить экономический рост всех торговых партнеров, в особенности развивающихся стран-членов, обеспечивая в то же время свободу конкуренции;

*принимая во внимание* специфические торговые, связанные с развитием, а также финансовые потребности развивающихся стран-членов, в особенности наименее развитых стран-членов;

*признавая,* что отдельные инвестиционные меры могут иметь ограничивающие и деформирующие торговлю последствия;

Настоящим *договариваются* о нижеследующем:

### ***Статья 1***

#### *Сфера применения*

Настоящее Соглашение применяется к инвестиционным мерам, связанным только с торговлей товарами (далее именуемым в настоящем Соглашении "ТРИМс").

### ***Статья 2***

#### *Национальный режим и количественные ограничения*

1. Без ущерба для других прав и обязательств, предусмотренных ГАТТ 1994 ни один член не применяет какую-либо из ТРИМс, которая не совместима с положениями статьи III или статьи XI ГАТТ 1994.
2. Иллюстративный перечень ТРИМс, которые не совместимы с обязательством предоставления национального режима, предусмотренного в пункте 4 статьи III ГАТТ 1994, и обязательством общего устранения количественных ограничений, предусмотренным в пункте 1 статьи XI ГАТТ 1994, содержится в Приложении к настоящему Соглашению.

### ***Статья 3***

#### *Исключения*

Все исключения, предусмотренные ГАТТ 1994 применяются соответствующим образом к положениям настоящего Соглашения.

### ***Статья 4***

#### *Развивающиеся страны-члены*

Развивающаяся страна-член вправе временно отступать от положений статьи 2 в той мере и таким образом, в каком статья XVIII ГАТТ 1994, Договоренность в отношении положений о платежном балансе ГАТТ 1994 и Декларация о торговых мерах, вводимых для целей платежных балансов,

принятая 28 ноября 1979 года (BISD 26S/205-209), разрешают члену отступать от положений статей III и XI ГАТТ 1994.

### **Статья 5**

#### *Уведомления и меры переходного периода*

1. В течение 90 дней с даты вступления в силу Соглашения о ВТО члены направляют уведомления Совету по торговле товарами обо всех применяемых ими ТРИМс, которые не соответствуют положениям настоящего Соглашения. В отношении подобных ТРИМс общего или специального характера направляются уведомления с указанием их основных характеристик<sup>1</sup>.
2. Каждый член отменяет все ТРИМс, уведомления о которых представляются согласно пункту 1, в течение двух лет с даты вступления в силу Соглашения о ВТО в случае развитой страны-члена, в течение пяти лет - в случае развивающейся страны-члена, и в течение семи лет - в случае наименее развитой страны-члена.
3. По запросу Совет по торговле товарами может продлить переходный период для отмены ТРИМс, уведомления о которых представляются согласно пункту 1, для развивающейся страны-члена, включая наименее развитую страну-члена, которая продемонстрировала наличие особых трудностей в связи с выполнением положений настоящего Соглашения. При рассмотрении такого запроса Совет по торговле товарами принимает во внимание индивидуальные потребности соответствующего члена в области развития, финансов и торговли.
4. Во время переходного периода член не изменяет условия любой из ТРИМс, о которой он направляет уведомление в соответствии с пунктом 1, , которые были установлены на дату вступления в силу Соглашения о ВТО, таким образом, чтобы повысилась степень их несоответствия положениям статьи 2. На ТРИМс, введенные менее чем за 180 дней до вступления в силу Соглашения о ВТО, не распространяются выгоды от мер переходного периода, предусмотренные в пункте 2.
5. Невзирая на положения статьи 2, любой член, с тем, чтобы не ставить в невыгодное положение функционирующие предприятия, подпадающие под действие какой-либо ТРИМс, уведомление, о которой направляется в соответствии с пунктом 1, может применять во время переходного периода ту же ТРИМс в отношении новых инвестиций когда (i) товары, производимые в результате таких инвестиций, аналогичны товарам, производимыми действующими предприятиями и (ii) когда необходимо избежать искажения условий конкуренции между новыми инвесторами и действующими предприятиями. О любой из ТРИМс, применяемой таким образом к новым инвестициям, направляет уведомление Совету по торговле товарами. Условия таких ТРИМс по их воздействию на конкуренцию должны быть эквивалентны тем, которые применимы к действующим предприятиям, и они отменяются одновременно.

---

<sup>1</sup> В случае ТРИМс, применяемых в соответствии с дискреционными, негласными полномочиями, уведомления направляются о каждом случае конкретного применения. Не требуется представление информации, раскрытие которой нанесло бы ущерб законным коммерческим интересам отдельных предприятий.

## **Статья 6**

### *Транспарентность*

1. В отношении ТРИМс члены вновь подтверждают свою приверженность обязательствам, касающимся транспарентности и уведомлений, которые предусмотрены в статье X ГАТТ 1994, в обязательстве "Об уведомлении», содержащемся в Договоренности, касающейся уведомлений, консультаций, разрешения споров и наблюдения, принятой 28 ноября 1979 года, и в Решении министров по процедурам уведомления, принятом 15 апреля 1994 года.
2. Каждый член уведомляет Секретариат о публикациях, в которых могут излагаться ТРИМс, включая, применяемые региональными и местными властями и органами управления на своей территории.
3. Каждый член благожелательно рассматривает запросы о предоставлении информации и обеспечивает соответствующие возможности для консультаций по любому вопросу, вытекающему из настоящего Соглашения и поднятому любым другим членом. В соответствии со статьей X ГАТТ 1994 ни от одного члена не требуется раскрывать информацию, разглашение которой помешало бы исполнению закона или иным образом противоречило бы общественным интересам или наносило ущерб законным коммерческим интересам отдельных предприятий, будь-то государственных или частных.

## **Статья 7**

### *Комитет по связанным с торговлей инвестиционным мерам*

1. Настоящим учреждается Комитет по связанным с торговлей инвестиционным мерам (далее указанный в настоящем Соглашении как "Комитет"), являющийся открытым для всех членов. Комитет избирает своего собственного председателя и заместителя председателя и собирается не реже одного раза в год или иным образом по просьбе любого члена.
2. Комитет выполняет обязанности, возложенные на него Советом по торговле товарами, и предоставляет членам возможность проводить консультации по любым вопросам, имеющим отношение к применению и осуществлению настоящего Соглашения.
3. Комитет осуществляет надзор за применением и выполнением настоящего Соглашения и ежегодно представляет соответствующий доклад Совету по торговле товарами.

## **Статья 8**

### *Консультации и урегулирование споров*

Положения статей XXII и XXIII ГАТТ 1994, как они разработаны и применяются в Договоренности о разрешении споров, применяются к консультациям и урегулированию споров в рамках настоящего Соглашения.

## **Статья 9**

### *Обзор Соглашения Советом по торговле товарами*

Не позднее чем через пять лет после вступления в силу Соглашения о ВТО, Совет по торговле товарами рассматривает применение настоящего Соглашения и при необходимости предложит Конференции министров внести поправки в его текст. В ходе этого рассмотрения Совет по торговле товарами решит, следует ли дополнить данное Соглашение положениями об инвестиционной политике и политике в области конкуренции.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ**

### **Иллюстративный перечень**

1. К ТРИМс, которые не совместимы с обязательством национального режима, предусмотренного в пункте 4 статьи III ГАТТ 1994, относятся меры, которые применяются на основании распоряжения или вводятся внутренним законодательным актом или в административном порядке, или соблюдение которых необходимо для получения льгот и которые требуют:

- (a) закупок или использования предприятием товаров отечественного происхождения или из любого отечественного источника, независимо от того, определяются ли конкретные товары, их объем или стоимость, или доли от объема или стоимости его местного производства; или
- (b) чтобы закупки или использование предприятием импортируемых товаров ограничивались количествами, связанными с объемом или стоимостью экспортируемых им местных товаров.

2. К ТРИМс, которые не совместимы с обязательством общего устранения количественных ограничений, предусмотренным в пункте 1 статьи XI ГАТТ 1994, относятся меры, которые применяются на основании распоряжения или вводятся внутренним законодательным актом или в административном порядке, или соблюдение которых необходимо для получения льгот и которые ограничивают:

- (a) импорт предприятием товаров, используемых в его местном производстве или имеющих отношение к нему, в целом или количеством, связанным с объемом или стоимостью экспортируемых им местных товаров;
- (b) импорт предприятием товаров, используемых в его местном производстве или имеющих отношение к нему, путем ограничения доступа предприятия к иностранной валюте объемом поступлений иностранной валюты, причитающейся предприятию; или
- (c) экспорт или продажу предприятием товаров на экспорт, выражаемых в виде либо конкретных товаров, их объема или стоимости, либо в виде доли от объема или стоимости его местного производства.